

☆～☆～☆～☆～☆～☆

本文書は、全学からの依頼に基づいて英文化チームで翻訳したものであり、本学の最新版・正式文書でないことがあります。このことにご注意の上、翻訳支援のツールとしてご利用ください。最新版・正式文書が必要な場合は、必ずその文書を管理している担当部局に照会して入手してください。

This document has been translated by the English Translation Team on request by University members. The documents may not be current or official University documents. Please keep this in mind and use this database as a translation support tool. If you require the most recent or the official version of a document, please inquire with the department responsible for managing the document to acquire it.

☆～☆～☆～☆～☆～☆

名古屋大学大学院における教育プログラム履修者等に対する授業料免除等に関する規程（改正：令和6年4月16日名大規程第4号）

Nagoya University Rules on Tuition Exemption, Etc. for Graduate School Education Program Enrollees, Etc. (Revision: NU Rule No. 4 of April 16, 2024)

翻訳年月日：令和6年5月21日

Translation Date: May 21, 2024

名古屋大学大学院における教育プログラム履修者等に対する授業料免除等に関する規程

Nagoya University Rules on Tuition Exemption, Etc. for Graduate School Education Program Enrollees, Etc.

（令和4年4月19日名大規程第7号）

(NU Rule No. 7 of April 19, 2022)

改正

Revisions

令和5年5月12日名大規程第9号

NU Rule No. 9 of May 12, 2023

令和6年4月16日名大規程第4号

NU Rule No. 4 of April 16, 2024

（趣旨）

(Objectives)

第1条 名古屋大学における大学院学生のうち、卓越大学院プログラム、東海国立大学機構メイク・ニュー・スタンダード次世代研究事業その他別に定める事業（以下「教育プログラム」という。）を履修又は採択された者（以下「教育プログラム履修者等」という。）に対する授業料免除及び徴収猶予（以下「授業料免除等」という。）の取扱いについては、この規程の定めるところによる。

Article 1 The handling of the exemption of tuition as well as the deferred collection of tuition (hereinafter referred to as “tuition exemption, etc.”) for Nagoya University graduate students that have enrolled in or have been selected for the WISE Program, the THERS Make New Standards Program for the Next Generation Researchers, or other separately prescribed programs (hereinafter referred to as “education program”) (hereinafter referred to as “education program enrollees, etc.”) shall be governed by these Rules.

（授業料の免除及び徴収猶予）

(Exemption from Tuition and Deferred Collection of Tuition)

第2条 教育プログラム履修者等については、授業料を納入すべき期の最初の月の末日において教育プログラムを履修し、又は採択されているときは、名古屋大学大学院通則（平成16年度通則第2号）第46条の規定にかかわらず、当該期の授業料の全部若しくは一部を免除し、又は徴収を猶予することができる。

Article 2 (1) Notwithstanding the provisions of Article 46 of Nagoya University Graduate School General Rules (General Rule No. 2 of 2004), when education program enrollees, etc. enroll in or have been selected for the education programs on the last day of the first month of the semester in which the tuition fee should be paid, all or part of the tuition for the relevant semester may be waived or its collection may be deferred.

2 前項に規定する教育プログラム履修者等の授業料の免除額、免除期間、徴収猶予期間等は、別に定める。

(2) The amount of tuition exemption, the period of tuition exemption, the period of tuition collection deferral, etc. for education program enrollees, etc. set forth in the preceding paragraph shall be prescribed separately.

3 第1項の規定に基づく授業料の免除額は、名古屋大学授業料免除等に関する規程（平成16年度規程第114号。以下「授業料免除等規程」という。）第5条第2項に規定する免除の総額に含めないものとする。

(3) The exemption amount of tuition in accordance with the provisions of Paragraph (1) shall not be included in the total amount exempted prescribed in Article 5, Paragraph (2) of the Nagoya University Fee Exemption Rules (Rule No. 114 of 2004; hereinafter referred to as the “Fee Exemption Rules”).

（教育プログラム履修者等の資格を失った場合の措置）

(Measures to Be Taken in the Event of Loss of Eligibility as an Education Program Enrollee, Etc.)

第3条 教育プログラム履修者等は、その資格を失った場合は、速やかに総長に届け出るものとする。

Article 3 (1) In the event that an education program enrollee, etc. loses eligibility, the President shall be notified promptly.

2 前項の届出があったときは、総長は当該教育プログラム履修者等の授業料の免除を取り消す。

(2) When the notice set forth in the preceding paragraph has been given, the President shall revoke the exemption of tuition for the applicable education program enrollee, etc.

3 前項の規定により、授業料の免除を取り消された大学院学生は、取り消された期の授業料の全額（授業料免除等規程第5条第1項第1号の規定により授業料の免除を受けている者にあつては、当該免除額を除いた額。以下この項において同じ。）の6分の1に相当する額に、当該資格を失った日の属する月から当該期の末月までの月数を乗じて得た額を、所定の日までに納入しなければならない。

(3) A graduate student whose exemption from tuition has been revoked under the provisions of the preceding paragraph must, by the designated date, pay an amount equivalent to 1/6 of the full tuition of the semester in which the exemption was revoked (where the student is receiving tuition exemption under the provisions of Article 5, Paragraph (1), Item (i) of the Fee Exemption Rules, the amount with the applicable exemption deducted; the same shall apply in this paragraph.) multiplied by the number of months from the month on the day on which they lost their applicable eligibility to the final month of the applicable semester.

ただし、教育プログラム履修者等が教育プログラムを履修し、又は採択されている間に願い出により退学又は転学する場合は、退学又は転学の翌月以降に納入すべき授業料の全額を免除することができる。

However, if while enrolled in or selected for the education program, the education program enrollee, etc. applies for a withdrawal or transfer, all tuition payable from the month following the withdrawal or transfer may be exempted.

(事務)

(Administrative Matters)

第4条 教育プログラム履修者等の授業料免除等に関する事務は、関係部局の協力を得て、教育推進部教育企画課において処理する。

Article 4 The administrative matters regarding tuition exemption, etc. of education program enrollees, etc. shall be processed by the Education Planning Division of the Education & International Affairs Department with the cooperation of other relevant departments.

(雑則)

(Miscellaneous Provisions)

第5条 この規程に定めるもののほか、教育プログラム履修者等の授業料免除等に関し必要な事項は、別に定める。

Article 5 In addition to what is prescribed in these Rules, matters necessary for tuition exemption, etc. for education program enrollees, etc. shall be prescribed separately.

附 則

Supplementary Provision

この規程は、令和4年4月19日から施行し、令和4年4月1日から適用する。

These Rules shall come into effect from April 19, 2022, and shall apply from April 1, 2022.

附 則 (令和5年5月12日名大規程第9号)

Supplementary Provision (NU Rule No. 9 of May 12, 2023)

この規程は、令和5年5月12日から施行する。

These Rules shall come into effect from May 12, 2023.

附 則 (令和6年4月16日名大規程第4号)

Supplementary Provision (NU Rule No. 4 of April 16, 2024)

この規程は、令和6年4月16日から施行し、令和6年4月1日から適用する。

These Rules shall come into effect from April 16, 2024, and shall apply from April 1, 2024.